



Bedienungsanleitung / Instruction manual

AVS-QuadUnit FHD - 3050007



Ark Vision Systems





Anleitung / Manual

<i>Sicherheitshinweise / Safety instructions</i>	3
<i>Technische Daten / Technical data</i>	4
<i>Mögliche Bildansichten / Possible Picture view</i>	5
<i>QuadUnit Hardware</i>	6
<i>Fernbedienung / Remote Control</i>	8
<i>Lautstärke / Volume</i>	9
<i>Kamera Ansichten / Camera Mode</i>	9
<i>Menü Allgemein / Menu General</i>	11
<i>Kamera Einstellungen / Camera Settings</i>	11
<i>Tastatur / Keyboard</i>	12
<i>Sprache / Language</i>	12
<i>Parklinien / Parking lanes</i>	13
<i>Steuerleitung / Trigger</i>	14
<i>Kamera-Priorität / Camera Priority</i>	15
<i>Kamera Auto Scan / Camera Auto Scan</i>	16
<i>Einschalten / Power ON</i>	17
<i>Standard Kamera Einstellung / Standard Camera Settings</i>	18
<i>Videoformat / Video format</i>	19
<i>System Einstellung / System Settings</i>	20
<i>Systemskizze / System drawing</i>	21
<i>Links</i>	22

Sprache:

Schriftart Standard = Deutsch

Schriftart Kurisv = Englisch



Language:

Font Standard = German

Kurisv font = English



Konformitätserklärung

Als Inverkehrbringer innerhalb Europas haben wir für unsere Produkte gemäß der EU-Richtlinien und gesetzlichen Vorgaben eine Konformitätsbewertung nach den Anforderungen der jeweiligen „harmonisierten Normen“ durchgeführt.

Sie finden die CE-Kennzeichnung auf dem Produkt sowie auf der begleitenden Produktdokumentation.

Eine EG-Konformitätserklärung stellen wir Ihnen gerne auf Anfrage separat zur Verfügung. Bei Veränderungen des Gerätes ist die Einhaltung der Konformität nicht mehr sichergestellt und die Gewährleistung erlischt.

Bei Verwendung außerhalb der EU ist der Anwender verpflichtet, die jeweiligen nationalen Vorschriften zu beachten.

Sicherheitsvorschriften

Der elektrische Anschluss und die erstmalige Inbetriebnahme dürfen nur von einer Fachkraft nach den Angaben dieser Montageanleitung erfolgen.

Die Geräte dürfen nur in Betrieb gesetzt werden, wenn sich der Anwender über die aus der Benutzung resultierenden Risiken und Gefahren im Klaren ist.

Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden.

Eine direkte Verbindung mit dem Wechselstromnetz ist unzulässig.

Eine der Kamera vorgeschaltete Sicherung darf nicht überbrückt oder entfernt werden. Eine defekte Sicherung muss mit dem vorgeschriebenen Stromwert ersetzt werden. (siehe Kapitel: Technische Daten)

Wartung und Reinigung

Entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Monitor, bevor Sie das Gerät reinigen.

Verwenden Sie ein mildes Haushaltsreinigungsmittel und reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten, weichen Tuch.

Verwenden Sie niemals starke Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin, da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten.

Entsorgung

Bitte beachten Sie lokale Vorschriften der Entsorgung von Verpackung und Komponenten. Durch eine umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.

Declaration of conformity

As a distributor within Europe, we have carried out a conformity assessment for our products in accordance with the EU directives and legal requirements in accordance with the requirements of the respective "harmonized standards".

You will find the CE marking on the product as well as on the accompanying product documentation.

An EC declaration of conformity can be provided separately on request. If the device is modified, compliance with the conformity is no longer ensured and the warranty becomes void.

For use outside the EU, the user is obliged to observe the respective national regulations.

Safety regulations

The electrical connection and initial start-up may only be carried out by a qualified person in accordance with the information in the installation instructions.

The devices may only be put into operation if the user is aware of the risks and dangers resulting from their use.

It is forbidden to use damaged devices.

A direct connection to the AC power supply is not allowed.

The fuse upstream of the camera does not be bypassed or removed. A defective fuse must be replaced with the prescribed current value. (see chapter: Technical Data)

Maintenance and cleaning

Remove all the cable connections from the monitor before cleaning the device.

Use a mild household detergent and clean the unit with a slightly damp, soft cloth.

Never use strong solvents such as thinner or benzene, as they might damage the finish of the device.

Disposal

Please observe local regulations for disposal of packaging and components. Valuable raw materials can be recovered through environmentally friendly disposal.

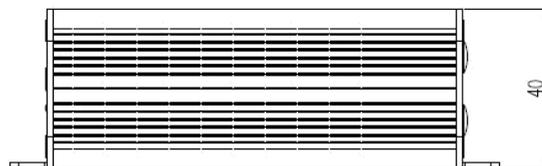
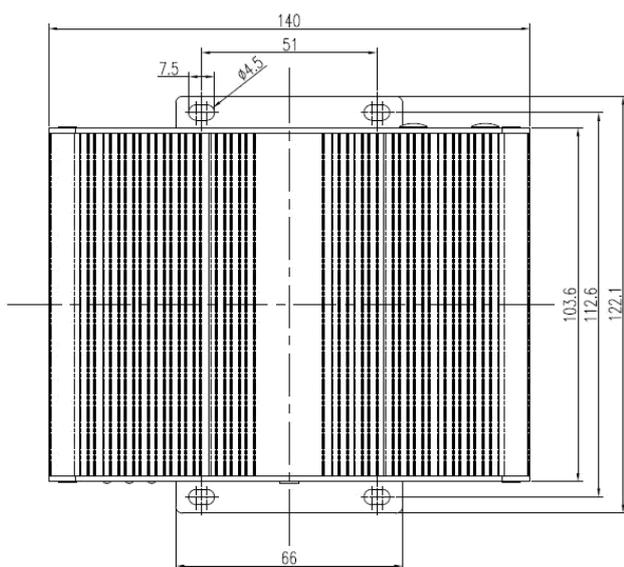
Produktvarianten / *Product variants*

3050007	AVS-QuadUnit FHD	▪ Einzelansicht, Dualansicht, Dreifachansicht, Quadansicht, PIP	▪ <i>Single View, Split View, Triple View, Quad View, PIP</i>
---------	------------------	---	---

Key Facts

- **Videoeingang** 4x M12 Stecker 4polig (1080p/720p/CVBS)
- **Videoausgänge** 2x M12 Buchse 4polig (1x AHD, 1x CVBS)
- **Unterstützt Zoomen**
- **Kamerabild spiegeln** in der Steuereinheit möglich
- **Parklinien** einstellbar
- **Betriebstemperaturbereich** von -20°C bis $+70^{\circ}\text{C}$
- **Lagertemperaturbereich** von -30°C bis $+80^{\circ}\text{C}$
- **Spannungsversorgung** 10-32V DC
- **Stromverbrauch** max 14W
- **Schutzklasse** IP30
- Unterstützung des **Kurzschlusschutzes** für den **Stromausgang** der Kamera
- **Steuerleitungen**, der Split-Modus, die Priorität und die Triggerverzögerung können für jeden Kanal eingestellt werden
- **Video input** 4x M12 Male 4pole (1080p/720p/CVBS)
- **Video output** 1x M12A Female 4pole (1x AHD, 1x CVBS)
- **Support image zooming**
- **Mirror camera image** possible in the control unit
- **Support reversing cursor**, position is adjustable
- **Operation temperature** -20°C up to $+70^{\circ}\text{C}$
- **Storage temperature** -30°C up to $+80^{\circ}\text{C}$
- **Power supply** 10-32V DC
- **Power consumption** max 14W
- **Protection class** IP30
- Support **short-circuit protection** of the camera power output
- Support 4CH **trigger** input, the split mode, priority and trigger delay of each channel can be set up.

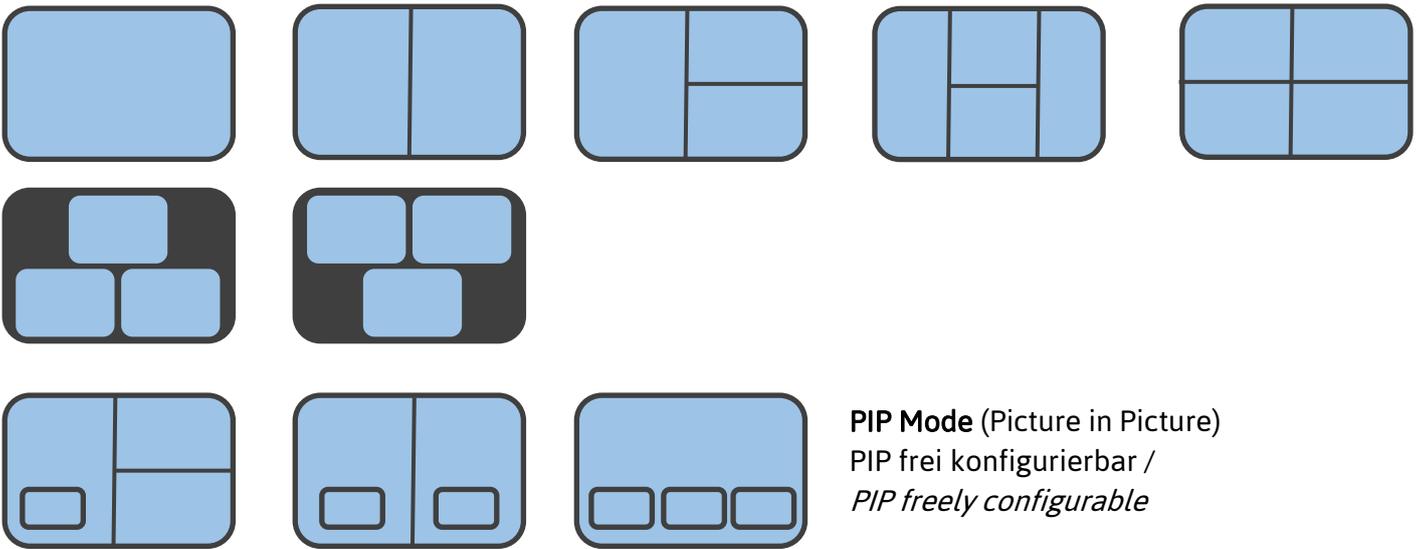
Maße / *Dimension*



Maße in / Dimensions in mm

Mögliche Bildansichten / Possible Picture view

Die Kamerabilder können via Triggerleitungen gesteuert werden.
The camera images can be changed via Trigger wire.



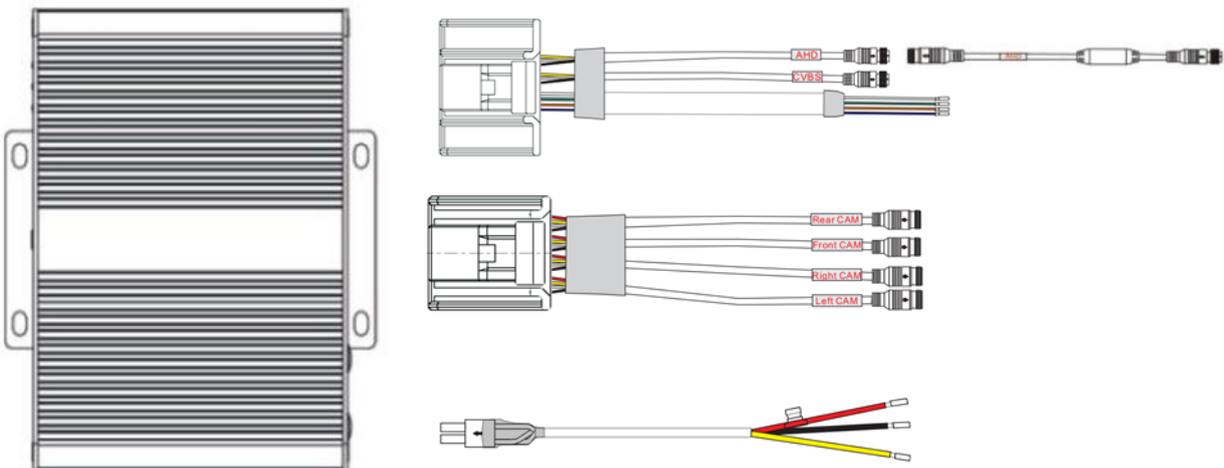
PIP Mode (Picture in Picture)
PIP frei konfigurierbar /
PIP freely configurable



Bedienung / Control

Alle Konfigurationen werden mit der mitgelieferten Fernbedienung eingestellt /
All configurations are set with the supplied remote control

Kabel / Cable



Monitor Hardware

Anzeiger:

PWR: Status der Stromversorgung

CHx: Kameraeingang Status

RUN: Fehlerstatus

Indicator:

PWR: Power Status

CHx: Camera input Status

RUN: Error Status



IR-Fernbedienungsempfänger
IR Remote Control Receiver

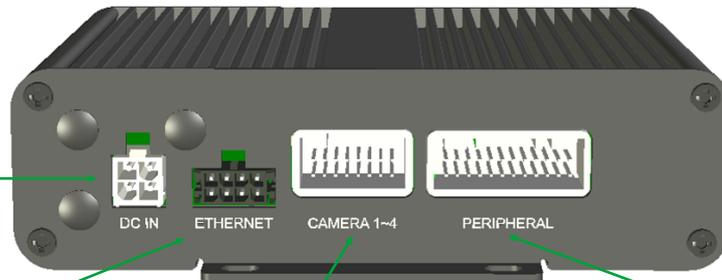
Anschluss für IR-Verlängerungskabel
IR extension cable connector

DC Power Anschluss
DC Power Input connector

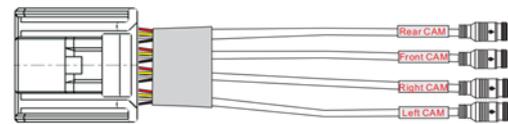
Debug

Kamera-Anschluss
Camera input connector

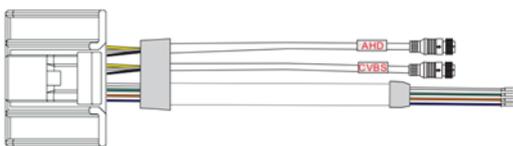
Video Ausgang & Steuerleitungen
Video output & Trigger connector



DC Power Anschluss
DC Power Input connector



Kamera-Anschluss
Camera input connector



Video Ausgang & Steuerleitungen
Video output & Trigger connector



Fernbedienung
Remote control



Anschluss für IR-Verlängerungskabel
IR extension cable connector

Fernbedienung / Remote control

MUTE:

Stummschalten oder Aufheben der Stummschaltung

Power:

N/A.

VOL Links:

Öffnet das Menü zur Einstellung der Lautstärke;

Verschieben Sie den roten Kasten im Vergrößerungsmodus;

Verschieben Sie die angezeigte Stelle des vergrößerten Bildes;

Bewegen Sie den Menücursor.

VOL Rechts:

Öffnet das Menü zur Einstellung der Lautstärke;

Bewegen Sie das rote Feld im Vergrößerungsmodus;

Verschieben Sie die angezeigte Stelle des vergrößerten Bildes;

Bewegen Sie den Menücursor;

AUF/UP:

Umschalten des Kanals ohne aktivierte automatische Suchlauf- und Triggerfunktion;

Verschieben Sie das rote Feld im Vergrößerungsmodus;

Bewegen Sie die angezeigte Stelle des vergrößerten Bildes.

DN:

Umschalten des Kanals ohne aktivierten Spezialmodus wie Auto-Scan und Triggerfunktion;

Verschieben Sie das rote Kästchen im Vergrößerungsmodus;

Verschieben Sie die angezeigte Stelle des vergrößerten Bildes.

P/N:

Verkleinern des roten Rahmens, wenn der rote Rahmen im Vergrößerungsmodus angezeigt wird.

Sprache (LANG):

Umschalten auf verschiedene Sprachen in einigen Menüs.

REST:

Setzt das System zurück.

AV:

Vergrößert das rote Feld, wenn das rote Feld im Vergrößerungsmodus angezeigt wird.

SEL:

Ruft das Menü auf, das der Cursor auswählt;

Zeigt/versteckt ein rotes Kästchen, um den angezeigten Bereich zu vergrößern, wenn sich das Gerät im Einzelansichtsmodus befindet und kein spezieller Modus wie Auto-Scan oder Triggerfunktion aktiviert ist;

Vergrößerung des Bildes auf Vollbild, wenn das rote Feld im Vergrößerungsmodus angezeigt wird.

MENÜ:

Vergrößert das Bild wieder auf die normale Größe, wenn das grüne Feld im Vergrößerungsmodus angezeigt wird.

MUTE:

Mute or unmute the Multiplexer.

Power:

N/A.

VOL Left:

Open the volume adjustment menu;

Move the red box in the magnified mode;

Move the displayed place of the magnified image;

Move the menu cursor.

VOL Right:

Open the volume adjustment menu;

Move the red box in the magnified mode;

Move the displayed place of the magnified image;

Move the menu cursor;

UP:

Switch the channel without auto scan and trigger function turned on;

Move the red box in the magnified mode;

Move the displayed place of the magnified image.

DN:

Switch the channel without special mode such as auto scan and trigger function turned on;

Move the red box in the magnified mode;

Move the displayed place of the magnified image.

P/N:

Shrink the red box if the red box is shown in the magnified mode.

LANG:

Switch to different languages on some menus.

REST:

Reset the system.

AV:

Magnify the red box if the red box is shown in the magnified mode.

SEL:

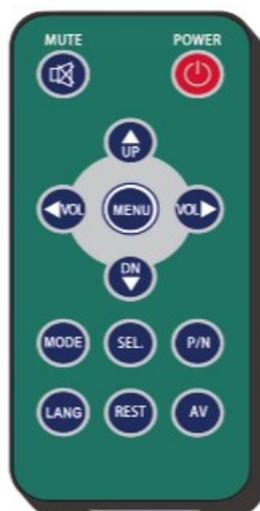
Enter the menu which the cursor selects;

Show/hide a red box to magnify the displayed area when in single view display mode and without special mode such as auto scan or trigger function turned on;

Magnify the image to full screen when the red box is shown in the magnified mode.

MENÜ:

Return the magnified image to normal size when the green box is shown in the magnified mode.



Fernbedienung-Anweisungen

- VOL- oder VOL+: Erhöhen/Verringern der Lautstärke.
- Menü: 3s lang drücken, um die Menüsperre zu aktivieren/deaktivieren; kurz drücken, um das Home-Menü zu öffnen.
- UP / DOWN: Umschalten des Anzeigemodus. Wenn kein spezieller Modus wie z.B. Auto-Scan oder Trigger-Funktion aktiviert ist, kann durch Drücken der UP-Taste der Anzeigemodus in folgender Reihenfolge gewechselt werden:
SPLIT->Y-SPLIT->TREFOIL->TRIPLE->DUAL->CAM4->CAM3->CAM2->CAM1->PIP3->PIP2->PIP1->QUAD DN-Taste ist umgekehrt.

Andere Anweisungen:

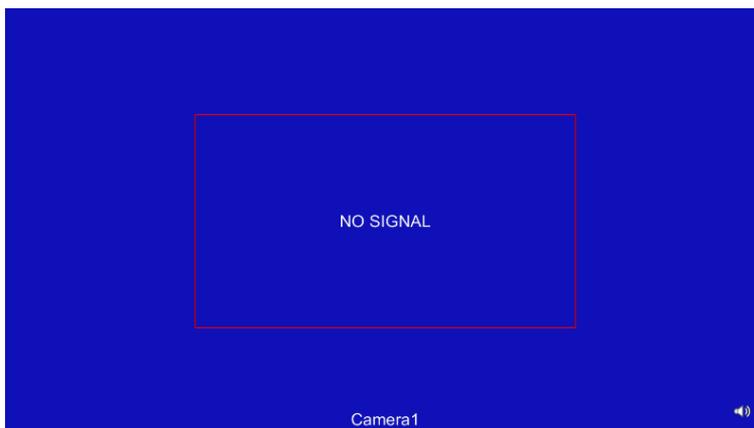
- Ohne speziellen Modus, wie z.B. Auto-Scan oder Trigger-Funktion, ohne Menü und in der Einzelansicht, drücken Sie die SEL-Taste, um das rote Zoom-Feld einzublenden.
- Drücken Sie die Tasten VOL- oder VOL+ / UP / DOWN, um die Position des roten Feldes zu verändern. Drücken Sie die P/N- oder AV-Taste, um das rote Feld zu vergrößern oder zu verkleinern.
- Drücken Sie die Taste MENU, um das Zoomen zu beenden.

Remote Control Instructions:

- VOL- or VOL+: Increase/ reduce the volume.
- Menu: Press for 3s to enable/disable the menu lock; short press to open home menu.
- UP / DOWN: Switch display mode. Without special mode such as auto scan or trigger function turned on, press UP key can switch the display mode following the order:
SPLIT->Y-SPLIT->TREFOIL->TRIPLE->DUAL->CAM4->CAM3->CAM2->CAM1->PIP3->PIP2->PIP1->QUAD DN key is opposite.

Other Instructions:

- Without special mode such as auto scan or trigger function turned on, without menu, and when in single view display, press SEL key to pop up the red zoom box.
- Press VOL- or VOL+ / UP / DOWN key to move the position of the red box. Press P/N or AV key to zoom in or zoom out the red box.
- Press MENU key to exit zooming.

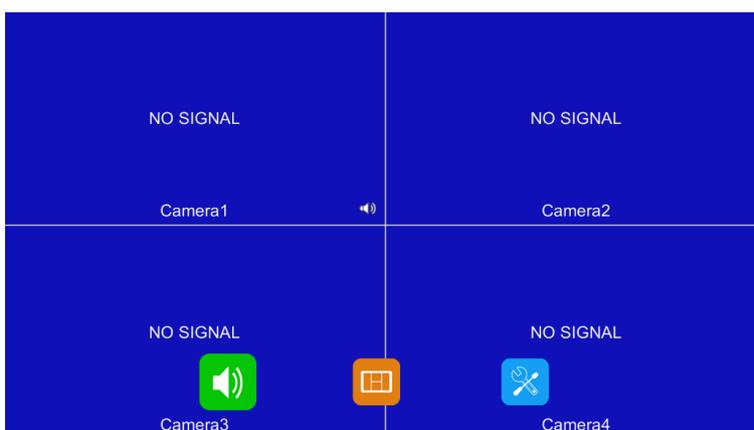


Home-Menü:

- MENU: Aufrufen oder Verlassen des Home-Menüs.
- VOL- oder VOL+: Bewegen des Cursors.
- SEL: Das gewählte Symbol auswählen und das Untermenü aufrufen.

Home Menu:

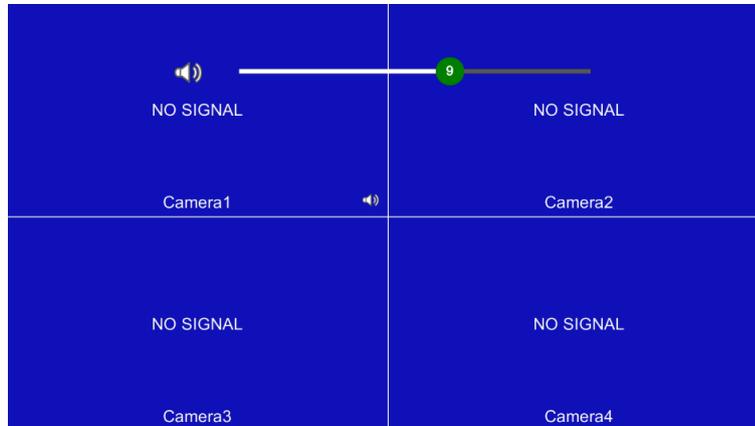
- MENU: Enter or exit home menu.
- VOL- or VOL+ : Move the cursor.
- SEL: Select the chosen icon and enter sub menu.



Lautstärke / Volume

Lautstärke einstellen:

- VOL- oder VOL+: Verringern oder Erhöhen der Lautstärke.
- MUTE: Stummschalten oder Aufheben der Stummschaltung des Multiplexers.
- MENU: Rückkehr zum vorherigen Menü.

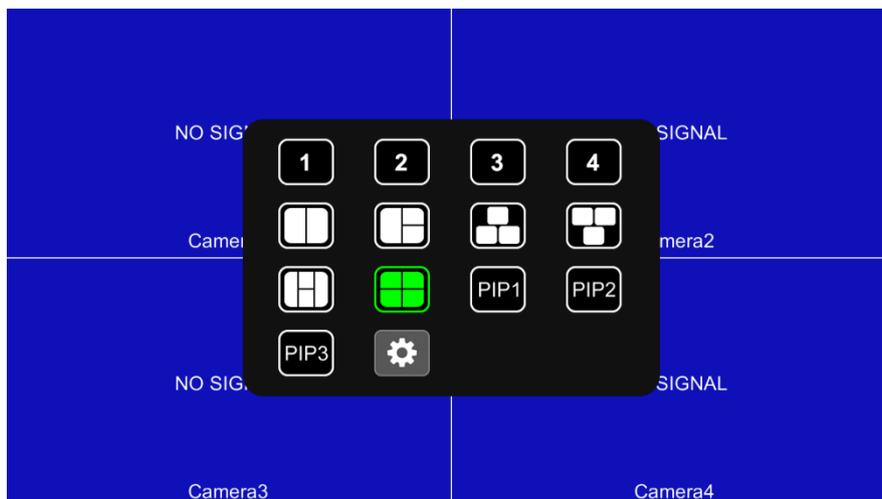


Volume settings:

- VOL- or VOL+: Decrease or increase volume.
- MUTE: Mute or unmute the multiplexer.
- MENU: Return to the previous menu.

Kamera-Ansicht:

- VOL- oder VOL+ / UP / DOWN: Bewegen Sie den Cursor.
- SEL: Wählen Sie diesen Vorschaumodus. Wenn das Symbol  ausgewählt ist, wird im geteilten Anzeige-modus das Menü "Split Setup" aufgerufen.
- MENU: Rückkehr zum vorherigen Menü.



Camera Mode

- VOL- or VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.
- SEL: Select this preview mode. If icon  is selected, it will enter Split Setup menu when in split-view display mode.
- MENU: Return to the previous menu.

Kamera Ansicht / *Camera Mode*

Kamera Ansicht - Split-Setup-Menü:

- VOL- oder VOL+: Zum Ändern der entsprechenden Funktionen des Layers beim Einstellen von Layer 1-4; zum Bewegen des Cursors beim Einstellen von Audio.
- UP / DOWN: Cursor-Schalter.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü.
- SEL: Auswahl des Kamerakanals und des Audioausgangskanals.



Camera Mode - Split Setup Menu:

- VOL- or VOL+: To change the corresponding features of the layer when setting up Layer 1-4; to move the cursor when setting up Audio.
- UP / DOWN: Cursor switch.
- MENU: Return to the previous menu.
- SEL: Select the camera channel and audio output channel.



Anweisungen zu den Funktionen:

- Quelle: Der angezeigte Kamerakanal der Ebene.
- Aktivieren: Wenn die Ebene angezeigt wird.

Die folgenden Funktionen sind nur im PIP1/2/3-Anzeigemodus verfügbar:

- Breitenmaßstab: Das horizontale Abwärtsskalierungsverhältnis der Ebene.
- Skalierungsverhältnis Höhe: Das vertikale Verkleinerungsverhältnis der Ebene.
- X-Positionstyp: Die horizontale Position der Ebene.
- Y-Position Typ: Die vertikale Position der Ebene.
- Ausgangskanal: Audio-Ausgangskanal

Features instructions:

- Source: The camera channel being displayed of the layer.
- Enable: If the layer is displayed.

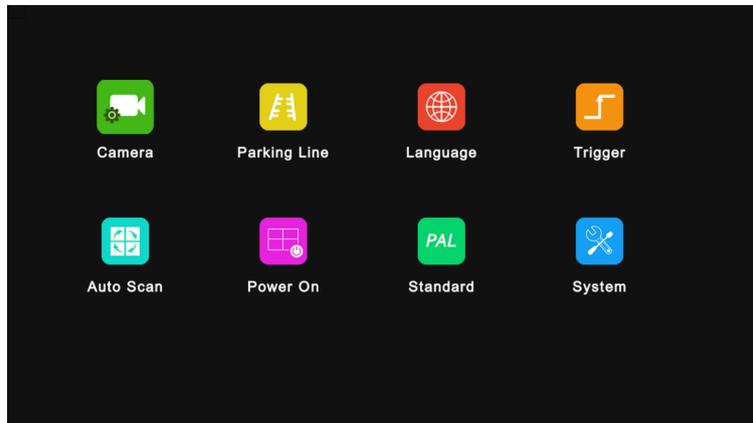
The following features are only available when in PIP1/2/3 view display mode:

- Width Scale Ratio: The horizontal down scale ratio of the layer.
- Height Scale Ratio: The vertical down scale ratio of the layer.
- X Position Type: The horizontal position of the layer.
- Y Position Type: The vertical position of the layer.
- Output Channel: Audio output channel

Menü Allgemein / *Menu General*

Einstellung Allgemein:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen des Cursors.
- SEL: Aufrufen des Untermenüs.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü.



Setting General:

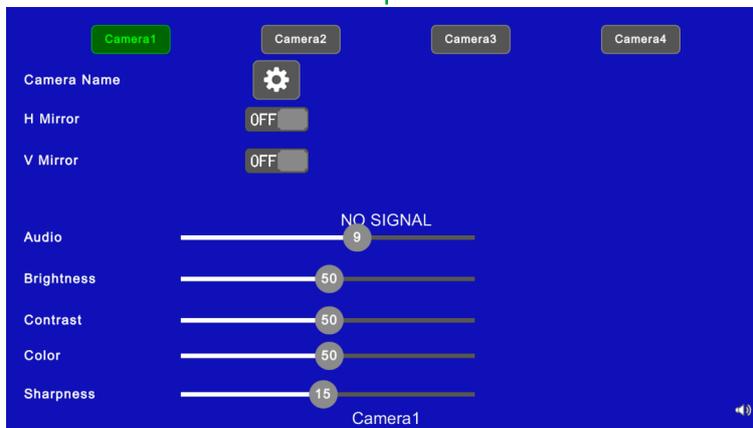
- *VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.*
- *SEL: Enter the sub menu.*
- *MENU: Return to the previous menu.*

Kamera Einstellung:

- VOL- / VOL+ : Bewegen Sie den Cursor, um die Kameraquelle zu wechseln oder den Wert zu erhöhen bzw. zu verringern.
- SEL: Wählen Sie die Kameraquelle.
- UP / DOWN: Umschalten und Bewegen des Cursors.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü.

Camera Settings:

- *VOL- / VOL+ : Move the cursor to switch camera source or increase / decrease value.*
- *SEL: Select the camera source.*
- *UP / DOWN: Switch and move the cursor.*
- *MENU: Return to the previous menu.*



Merkmale Anweisungen:

- Kameraname: Name des Kamerakanals.
- H Spiegel: Horizontaler Spiegel.
- V Spiegel: Vertikale Spiegelung.
- Audio: Lautstärke des Kamerakanals. Jeder Kamerakanal hat seine eigene Lautstärkeeinstellung (im Stummschaltmodus wird die Stummschaltung durch die Audioeinstellung aufgehoben).
- Helligkeit: Helligkeit des Kanals.
- Kontrast: Kontrast des Kanals.
- Farbe: Sättigung des Kanals.
- Schärfe: Schärfe des Kanals.

Features Instructions:

- *Camera Name: Camera channel name.*
- *H Mirror: Horizontal mirror.*
- *V Mirror: Vertical mirror.*
- *Audio: Volume of the camera channel. Each camera channel has its own volume setting (when under mute mode, the operation of Audio adjustment will cancel the mute).*
- *Brightness: Brightness of the channel.*
- *Contrast: Contrast of the channel.*
- *Color: Saturation of the channel.*
- *Sharpness: Sharpness of the channel.*

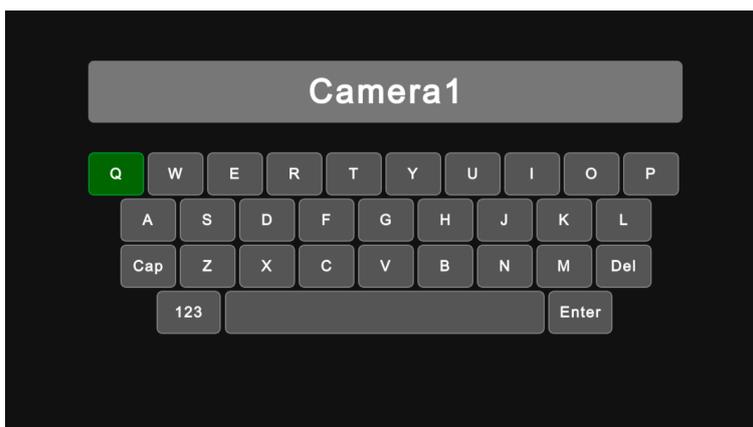
Tastatur / Keyboard

Tastatur :

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen des Cursors.
- SEL: Klicken Sie auf das gewählte Symbol.
- MENU: Zurück zum Kameramenü ohne zu speichern.
- MODE: Umschalten des Tastaturmodus, Kleinbuchstaben->Zahlensonderzeichen 1->Zahlensonderzeichen 2->Großbuchstaben->Kleinbuchstaben.
- ZURÜCKSETZEN: Löscht ein Zeichen vor dem Cursor im Zeichenbearbeitungsfeld.

Keyboard :

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.
- SEL: Click the chosen icon.
- MENU: Go back to the Camera menu without saving.
- MODE: Switch the keyboard mode, low-case letters->special numerical character 1->special numerical character 2->capital letters->low-case letters.
- RESET: Delete one character before the cursor in the character edit box.



Andere Anweisungen:

Die folgenden Tasten sind speziell für:

- 1) Großbuchstaben: Umschalten zwischen Groß- und Kleinbuchstaben
- 2) 123: Umschalten auf numerisches Sonderzeichen 1 und 2
- 3) Entf: Löschen des letzten Buchstabens vor dem Eingabefeld
- 4) ENTER: Speichern Sie den geänderten Kanalnamen und kehren Sie zum Kameramenü zurück.

Other Instructions:

The following keys are special for:

- 1) Caps: Switch between capital/low-case letters
- 2) 123: Switch to special numerical character 1 and 2
- 3) Del: Delete the last letter before the edit box
- 4) ENTER: Save the revised channel name, and go back to Camera menu.

Sprache:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen des Cursors.
- SEL: Bestätigen und Umschalten der Systemsprache.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü.
- LANG: Schnelles Umschalten der Systemsprache in einigen Menüs.

Language:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.
- SEL: Confirm and switch system language.
- MENU: Return to the previous menu.
- LANG: Switch system language in some menu quickly.



Parklinien / *Parking Lanes*

Parklinie:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen des Cursors.
- SEL: Aufrufen des Kalibrierungsmenüs oder Ändern des Status von ON/OFF/AUTO.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü.

Parking Line:

- *VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.*
- *SEL: Enter the calibrate menu or change the state of ON/OFF/AUTO.*
- *MENU: Return to the previous menu.*

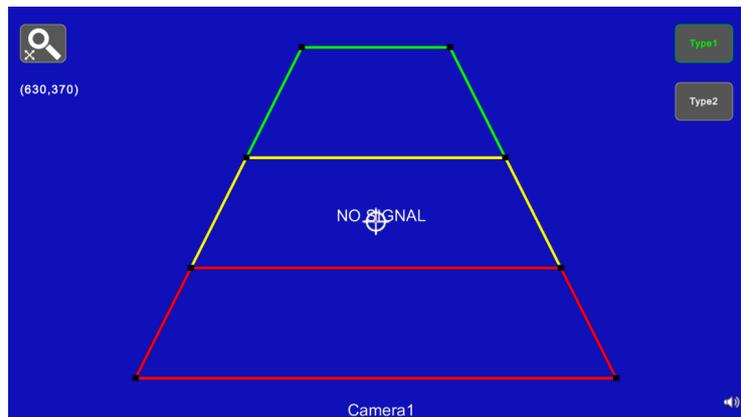


Parklinien - Kalibrieren:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen Sie die Parklinie.
- MODUS: Vergrößern der gesamten Parklinien.
- LANG: Verkleinern der gesamten Parklinien.
- P/N: Umschalten des Fokus der Parklinien.
- RESET: Wiederherstellen der Standardkonfiguration.
- AV: Umschalten der Parklinienarten.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü.

Parking Line Calibrate:

- *VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the parking line.*
- *MODE: Magnify the whole parking lines.*
- *LANG: Shrink the whole parking lines.*
- *P/N: Switch the parking line focuses.*
- *RESET: Resume the default config.*
- *AV: Switch the parking line types.*
- *MENU: Return to the previous menu.*



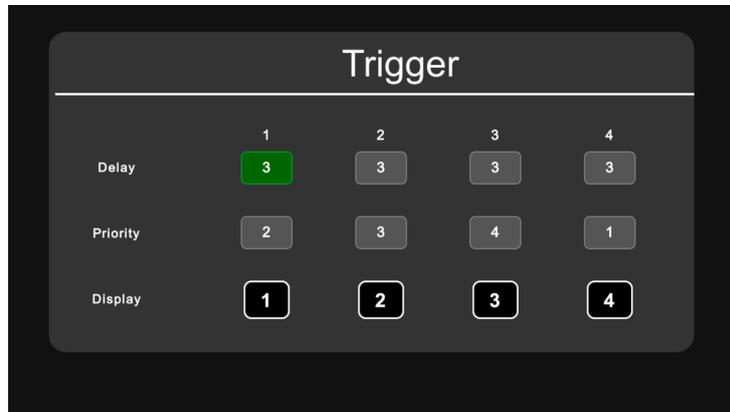
Steuerleitungen / Trigger

Steuerleitungen:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegungen des Cursors.
- SEL: Öffnet das Bearbeitungsmenü.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü.

Trigger:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.
- SEL: Pop up the edit menu.
- MENU: Return to the previous menu.



Funktion Anweisungen:

- Verzögerung: Dauer der Anzeige des Triggerbildes nach dem Verschwinden des Triggersignals, von 0 bis 60 Sekunden.
- Priorität: Einstellung der Triggerprioritäten. Trigger mit höherer Priorität können Trigger mit niedrigerer Priorität unterbrechen. Der Bereich der Prioritäten ist 1 bis 4. Je kleiner die Zahl, desto höher die Priorität.
- Anzeige: Einstellungen des entsprechenden Trigger-Anzegebildes.

Andere Anweisungen:

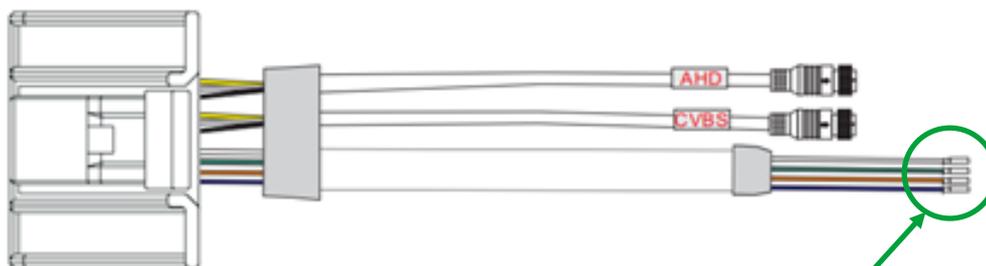
- Die Triggerfunktion kann die automatische Scanfunktion unterbrechen.
- Wenn das Trigger-Signal empfangen wird, schaltet der Multiplexer automatisch auf das Trigger-Anzegebild um und kehrt nach einer Verzögerungszeit in den vorherigen Zustand zurück, bevor der Trigger auftritt.

Feature Instructions:

- *Delay: Trigger display image duration after trigger signal is disappeared, ranging from 0 to 60 seconds.*
- *Priority: Settings of trigger priorities. Trigger in higher priority can interrupt lower priority trigger. The range of the priorities is 1 to 4. The smaller the number, the higher the priority.*
- *Display: Settings of corresponding trigger display image.*

Other Instructions:

- *Trigger function can interrupt auto scan function.*
- *When the trigger signal is received, the multiplexer will switch into the trigger display image automatically and resume the previous state before the trigger occurs after delay time.*



TRIG_L	Weiß/White
TRIG_R	Blau/Blue
TRIG_F	Grün/Green
TRIG_B	Braun/Brown

Kamera-Priorität / Camera Priority

Kamerabild Verzögerung:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen des Cursors.
- SEL: Auswahl der gewählten Nummer.
- MENÜ: Zurück zum vorherigen Menü ohne zu speichern.

Andere Anweisungen:

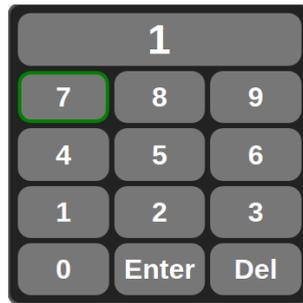
- Die eingegebene Zahl wird zu 60, wenn sie größer als 60 ist.
- Eingabe: Eingabe speichern. Die Zahleneingabe in "Verzögerung" wird gespeichert, wenn Sie zum vorherigen Menü zurückkehren.
- Entf: Nummer löschen.

Camera Delay:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.
- SEL: Select the chosen number.
- MENU: Return to the previous menu without saving.

Other Instructions:

- Input number will turn to 60 if larger than 60.
- Enter: Save input. Number input in "Delay" will be saved if return to previous menu.
- Del: Delete number.



Kamera-Priorität:

- VOL- / VOL+ : Bewegen Sie den Cursor.
- SEL: Auswahl der gewählten Priorität.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü und Speichern.

Camera Priority:

- VOL- / VOL+ : Move the cursor.
- SEL: Select the chosen priority.
- MENU: Return to the previous menu and save.

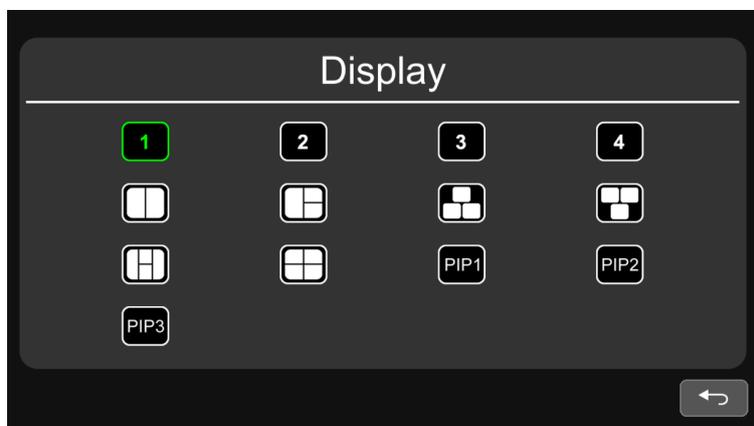


Kamerabild für Priorität wählen:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen des Cursors.
- SEL: Auswählen des gewählten Symbols.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü und Speichern.

Select camera image for priority:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.
- SEL: Select the chosen icon.
- MENU: Return to the previous menu and save.



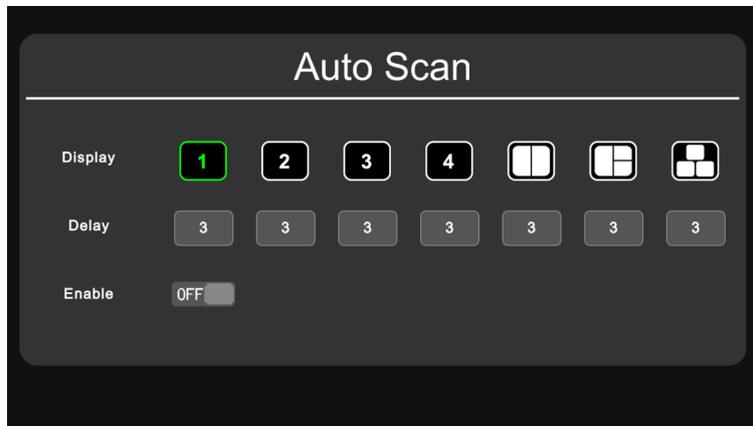
Kamera Auto Scan / Camera Auto Scan

Automatischer Kamerabild Scan:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen des Cursors.
- SEL: Öffnet das Bearbeitungsmenü oder ändert den Status des ON/OFF-Symbols.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü.

Auto Camera Scan:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.
- SEL: Pop up the edit menu or change the state of ON/OFF icon.
- MENU: Return to the previous menu.



Funktionsanweisungen:

- Anzeige: Zum Einstellen des bevorzugten Anzeigebildes beim automatischen Scannen. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt "6.2.5.4.3 Anzeige".
- Verzögerung: Zum Einstellen der Dauer der Bildabtastung im Bereich von 0-60s. Die Funktion der Verzögerung ist dieselbe wie in Kapitel 6.2.5.4.1 "Verzögerung".
- Aktivieren: Schaltet die automatische Scanfunktion ein/aus.

Andere Anweisungen:

- Wenn die Parameter von "Display" oder "Delay" während des automatischen Scans geändert werden, werden sie beim nächsten Zyklus wirksam. Der Benutzer kann die Parameter auch sofort validieren, indem er die Auto-Scan-Funktion aus- und wieder einschaltet. Der Auto-Scan kann durch die Trigger-Funktion unterbrochen werden.

Feature Instructions:

- *Display: to set preferred display image when in auto scanning. Details please refer to "6.2.5.4.3 Display" part.*
- *Delay: To set duration time of scanning image, ranging 0-60s. Operation of delay is same as chapter 6.2.5.4.1 "Delay" part.*
- *Enable: Turn on/off auto scan function.*

Other Instructions:

- *If parameters of "Display" or "Delay" are changed during auto scan, they will take effect on next cycle. User can also validate parameters immediately by turning off and on again the auto scan function. Auto scan can be interrupted by trigger function.*

Einschalten / *Power ON*

Kamerabild wählen beim Einschalten:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen Sie den Cursor und markieren Sie das ausgewählte Symbol.
- SEL: Markieren/Abbrechen der Markierung des ausgewählten Symbols.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü und Speichern.

Andere Anweisungen:

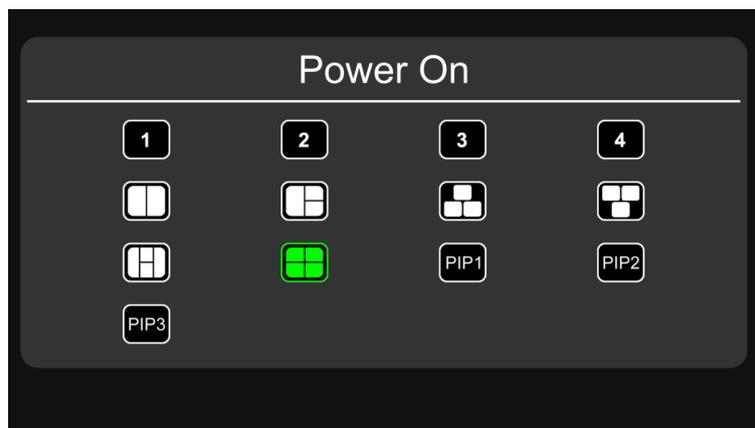
- Das hervorgehobene Symbol ist das entsprechende Anzeigebild des Multiplexers beim Einschalten.
- Wenn kein Symbol grün hervorgehoben ist, wird automatisch in den LAST-Modus gewechselt, d.h. das Anzeigebild beim Einschalten ist das letzte Bild des Multiplexers, wenn er das letzte Mal ausgeschaltet wurde.

Select Camera Mode Power On:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor and highlight the selected icon.
- SEL: Highlight/cancel highlight the icon selected.
- MENU: Return to the previous menu and save.

Other Instructions:

- Highlighted icon is corresponding display image of multiplexer upon start up.
- When no icon is green highlighted, it goes automatically to LAST mode, i.e. display image upon power on will be the last image of multiplexer when it's powered off last time.



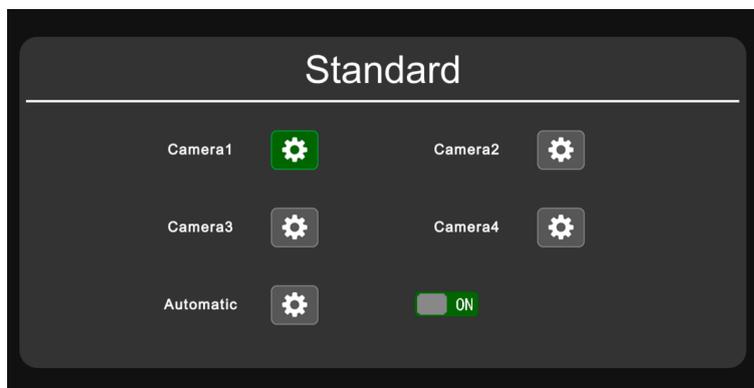
Standard Kamera Einstellung / Standard Camera Setting

Standard Einstellung:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: *Bewegen des Cursors.*
- SEL: *Aufrufen des Untermenüs Format.*
- MENÜ: *Rückkehr zum vorherigen Menü.*

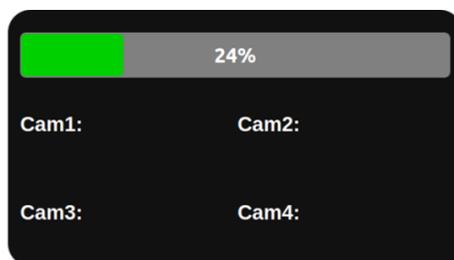
Standard Setting:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: *Move the cursor.*
- SEL: *Enter sub Format menu.*
- MENU: *Return to the previous menu.*



Wenn die Automatik eingeschaltet ist, passt sich der Multiplexer automatisch an die Eingangskameras an. Wenn die Automatik ausgeschaltet ist, wird der Multiplexer mit den vom Benutzer eingegebenen Einstellungen konfiguriert. Der Benutzer kann die Eingangsformate der entsprechenden Kameras über das Symbol  für jeden Kanal einstellen oder die Automatik einschalten, um die automatische Konfiguration zu starten. Die automatische Konfiguration wird fortlaufend durchgeführt und zeigt nach 100%iger Fertigstellung Informationen über die erkannte Kamera an. Oder die Informationen sind leer, wenn die Kamera im automatischen Prozess nicht erkannt werden kann.

When automatic is on, multiplexer will automatically fit for input cameras. If automatic is off, the multiplexer will configure with user inputted settings. User is able to set input formats of corresponding cameras via icon  for each channel or turn on automatic to enter automatic configuration. There will be progressing of automatic configuration, and it will display information of recognized camera after 100% finished. Or the information will be empty if camera can't be recognized in automatic process.



Weitere Anweisungen:

- Wenn "Automatisch" eingeschaltet ist, stellt sich der Multiplexer automatisch auf die Anzeige der Kameras ein. Zu diesem Zeitpunkt funktionieren die Systemeinstellungen in KAMERA 1-KAMERA 4 und die automatische Konfiguration von "Automatic" nicht.
- Wenn "Automatik" ausgeschaltet ist, reagiert der Multiplexer auf die festen Systemeinstellungen im Menü von KAMERA1-KAMERA4. Der Benutzer kann das Eingangsformat jeder Kamera manuell einstellen oder über das Symbol  im Menü "Automatik" automatisch konfigurieren.
- Der Multiplexer reagiert nicht auf einen Druck, bevor der Fortschrittsbalken 100% erreicht hat. Er kann erst beendet werden, wenn 100% erreicht sind.

Other Instructions:

- *When "Automatic" is turned ON, multiplexer will adjust to display cameras automatically. At this time, system setting in CAMERA 1-CAMERA 4 and auto configuration of "Automatic" doesn't work.*
- *When "Automatic" is turned OFF, multiplexer will respond to fixed system settings in menu of CAMERA1-CAMERA4. It allows the user to manually set each camera's input format or auto configure via icon  in "Automatic" menu.*
- *Multiplexer won't response to any press before progress bar reaches to 100%. It's able to exit only after 100% finished.*

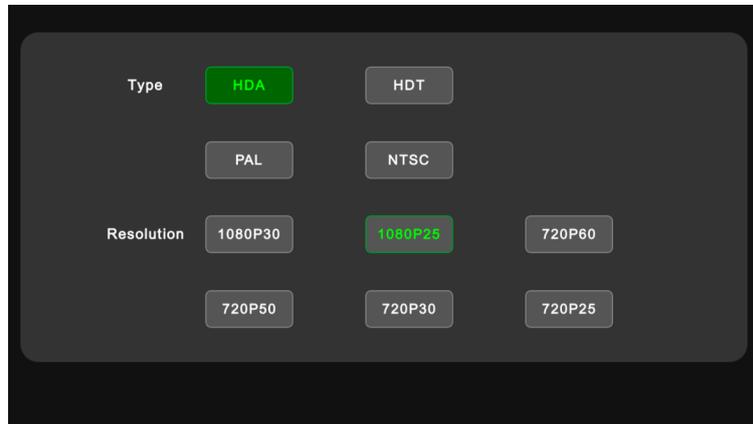
Videoformat / *Video format*

Kamera Format:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen des Cursors.
- SEL: Wählen Sie das gewünschte Format. Wenn PAL oder NTSC unter "Typ" ausgewählt ist, wird das System nicht zur Einstellung von "Auflösung" aufgerufen.
- MENU: Wenn Sie sich in "Typ" befinden, kehren Sie zum vorherigen Menü zurück. Wenn Sie sich in "Auflösung" befinden, kehren Sie zu "Typ" zurück.

Camera Format:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.
- SEL: Select the chosen format. If PAL or NTSC is selected in "Type", system won't enter "Resolution" to adjust.
- MENU: When in "Type", return to the previous menu. When in "Resolution", return to "Type".



System Einstellung:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Bewegen des Cursors.
- SEL: Auswählen des gewählten Symbols.
- MENÜ: Rückkehr zum vorherigen Menü.

Funktionsanweisungen:

Menü-Sperre: Grad der Menüsperre. Es gibt 3 Stufen der Menüsperre:

- 1) Level 1: Alle Tasten reagieren nicht.
- 2) Level 2: Alle Tasten reagieren nicht, außer POWER, VOL- oder VOL+.
- 3) Level 3: Keine Reaktion auf die MENU-Taste der IR-Fernbedienung.

- AHD_OUTPUT: Die Auflösung und das Bild des AHD-Videoausgangs.
- CVBS_OUTPUT: Der Standard des CVBS-Videoausgangs.
- Zurücksetzen: Setzt alle Menüeinstellungen zurück.

System Setting:

- VOL- / VOL+ / UP / DOWN: Move the cursor.
- SEL: Select the chosen icon.
- MENU: Return to the previous menu.

Feature Instructions:

Menu Lock: Degree of menu lock. There are 3 levels of menu lock:

- 1) Level 1: All buttons fail to response.
- 2) Level 2: All buttons fail to response except for POWER, VOL- or VOL+.
- 3) Level 3: No response to MENU key of IR Remote.

- AHD_OUTPUT: The resolution and frame of the AHD video output.
- CVBS_OUTPUT: The standard of the CVBS video output.
- Reset: Reset all the menu settings.

